**Evangelio de Mateo**

**Capítulo 17**

**Seis días después, Jesús tomó a Pedro, a Santiago y a su hermano Juan, y los llevó consigo a un monte muy elevado.**

**2 Allí se transfiguró (transformó) en pre­sencia de ellos: su rostro resplandecía como el sol y sus vestiduras se volvieron blancas como la luz.**

**3 Y he aquí que de pronto se les aparecie­ron Moisés y Elías, hablando con Jesús.**

**4 Tomando la palabra Pedro dijo a Jesús: «Señor, ¡qué bien estamos aquí! Si quie­res, levantaré aquí mismo tres tiendas, una para ti, otra para Moisés y otra para Elías».**

**5 Todavía estaba hablando, cuando una nube luminosa los cubrió con su sombra y se oyó una voz que decía desde la nube: «Este es mi Hijo muy querido, en quien tengo puesta mi predilección: escuchadlo siempre a él».**

**6 Al oír esto, los discípulos cayeron con el rostro en tierra, llenos de gran temor.**

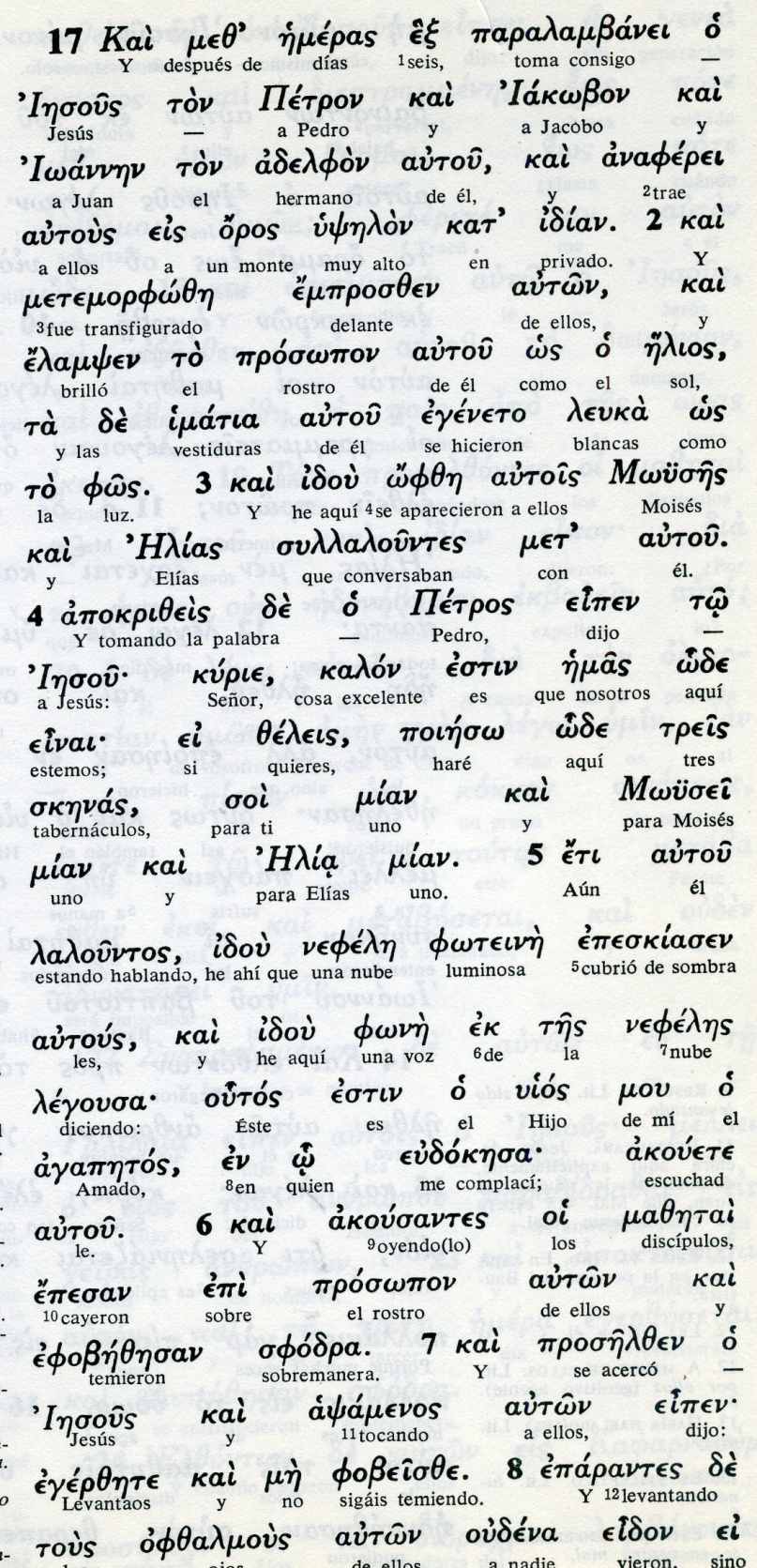
**7 Jesús se acercó a ellos, y tocándolos, les dijo: «Levantaos y no tengáis miedo».**

**8 Cuando alzaron los ojos, no vieron a nadie más que a Jesús solo.**

**- - - - - - - -**

**La transfiguración fue una señal de la gloria divina que Jesús mantenía y con la que en­traba en contacto. Es inútil intentar una expli­cación a través de los tres gestos que recoge el texto: luz, color, resplandor; o de las tres figuras que rodean a Jesús, Moisés, Elías y el Padre eterno con su voz.**

**Este milagro hay que entenderlo con la fe y no con la sensorialidad. Y hay que verlo como un gesto ante tres apóstoles elegidos que, antes o después, se lo habían de hacer pre­sentes a los demás**

****

**metemorfoce: transformación**

**imatia: vestiduras**

**skenas: tiendas, tabernáculos**

**fone: voz**

**agapetos: el más amado**

**prosopon: rostro, cara**

**egerzeté: levantaos**

**9 Mientras bajaban del monte, Jesús les ordenó diciendo: «No habléis a nadie de esta visión, hasta que el Hijo del hombre resucite de entre los muertos».**

**10 Entonces los discípulos le pregunta­ron: «¿Por qué dicen los escribas que primero debe venir Elías?».**

**11 El respondió: «Sí, Elías debe venir a restaurar el orden de todas las cosas;**

**12 pero os aseguro que Elías ya ha ve­nido, y no lo han reconocido, sino que hicieron con él lo que quisieron. Y tam­bién al Hijo del hombre harán padecer lo que quieran.**

**13 Los discípulos comprendieron enton­ces que Jesús se refería a Juan el Bau­tista.**

**14 Cuando se reunieron con la multitud se le acercó un hombre y, cayendo de rodi­llas,**

**15 le dijo: «Señor, ten piedad de mí hijo, que es lunático y está muy mal: frecuen­temente cae en el fuego y también en el agua.**

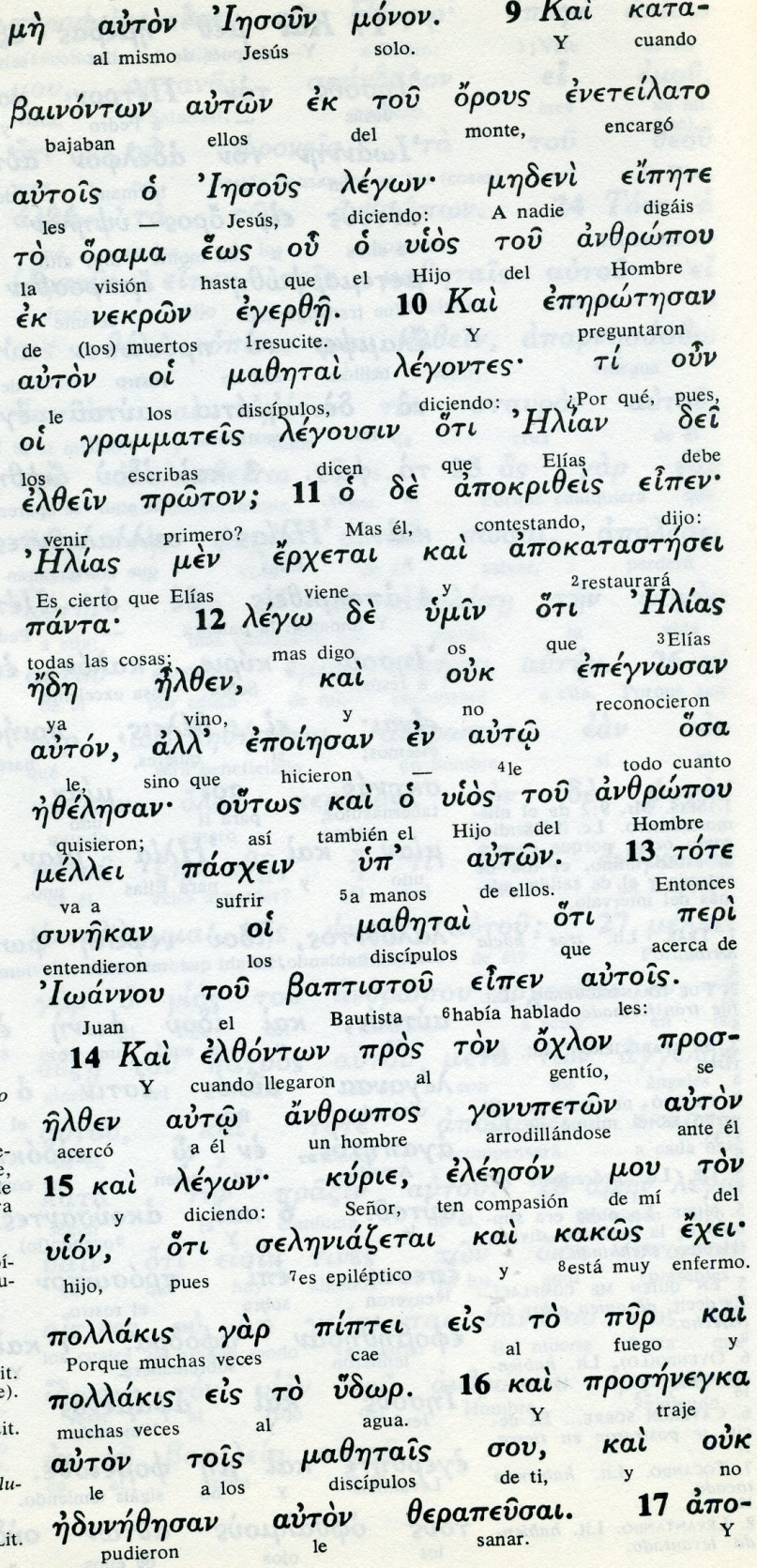
**16 Yo lo he traído a tus discípulos, pero ellos no lo pudieron curar».**

**- - - - - - - - -**

**La idea de que Elías, el profeta que fue lle­vado en un carro de fuego, debía volver a la tierra para librar al pueblo de la opresión de sus enemigos, estaba viva en tiempos de Jesús. Pero sale hasta siete veces en los tex­tos evangélicos y Jesús se encarga de rectifi­car esa esperanza, haciendo pensar que la idea puede aplicarse a Juan el Bautista, que ya había venido**

**Jesús manda a los tres del monte que no digan todavía lo que han visto. Pero que lo digan cuando el haya resucitado.**

**¿Qué entenderían los Apóstoles eso de no decir y eso de que resucitaría pronto...?**

****

**Conceptos básicos**

**orous: monte, elevación**

**orama: visión**

**nekron: muertos**

**egercé: resucite**

**pasjeis: sufrir, padecer**

**ojlon: gentío, turba**

**seleniatsetai: lunático, excéntrico**

**kakos: malo,enfermo**

**17 Jesús respondiendo dijo: «¡Oh genera­ción incrédula y descarriada! ¿Hasta cuándo estaré con vosotros? ¿Hasta cuándo tendré que soportaros? Traédmelo aquí».**

**18 Jesús increpó y al demonio el demonio de este niño, que desde aquel momento, quedó curado.**

**19 Los discípulos se acercaron entonces a Jesús en secreto y le preguntaron: «¿Por qué nosotros no pudimos expul­sarlo?».**

**20 «Porque causa de que vosotros tenéis poca fe, les dijo. Os aseguro que si tuvie­rais fe del tamaño de un grano de mos­taza, diríais a esta montaña: «Trasládate de aquí para allá», y la montaña se trasla­daría; y nada sería imposible para voso­tros».**

**21 [«En cuanto a esta clase de demonios, no se los puede expulsar sino por medio de la oración y del ayuno»].**

**22 Mientras estaban reunidos en Galilea, Jesús les dijo: «El Hijo del hombre va a ser entregado en manos de los hombres:**

**23 lo matarán y al tercer día resucitará». Y ellos quedaron muy triste.**

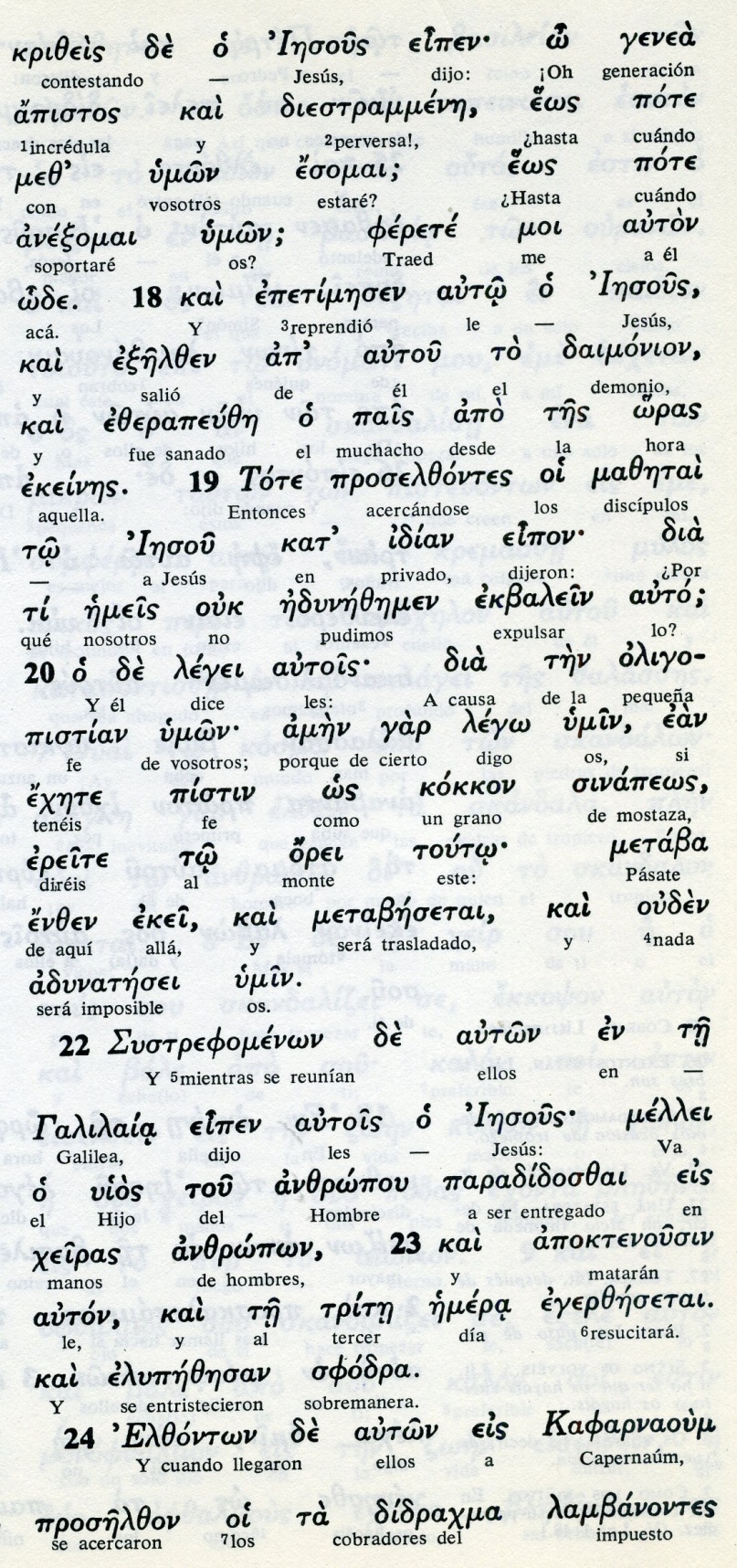
**24 Al llegar a Cafarnaúm, los cobradores del impuesto del Templo se acercaron a Pedro y le preguntaron: «¿El Maestro vuestro no paga la didracma (im­puesto)?».**

**- - - - - - -**

***El versículo 21 no aparece en la mayor parte de los documentos primitivos. Con toda segu­ridad fue una interpolación y por eso en do­cumentos posteriores se añadió como texto atribuido a Jesús***

***La comunicación que avisa a los discípulos de los va a pasar e Jerusalén ya resulta expli­cita y clara. ¿Entró en sus cabezas?***

***El tributo que se pide a Jesús, a través de Pedro, no es seguro si era pago a Roma, pago al Rey (tetrarca) de Galilea o era el "donativo obligado " para el templo. En todo caso Jesús tenía que pagar, pues Pedro enseguida res­pondió que sí.***

****

**Conceptos básicos**

**genea: generación, raza, grupo**

**daimonion: demonio**

**ekbalein: expulsar, sacar, arrojar**

**pistis : fe**

**será matado**

**trite emera: tercer día**

**lambanontes: recaudadores**

**didrajma: didracma**

**25 «Sí, lo paga», respondió él. Cuando Pedro llegó a la casa, Jesús se adelantó a preguntarle: «¿Qué te parece, Simón? ¿De quiénes perciben los impuestos y las ta­sas los reyes de la tierra, de sus hijos o de los extraños?».**

**26 Y como Pedro respondió: «De los ex­traños», Jesús le dijo: ·"Eso quiere decir que los hijos están exentos.**

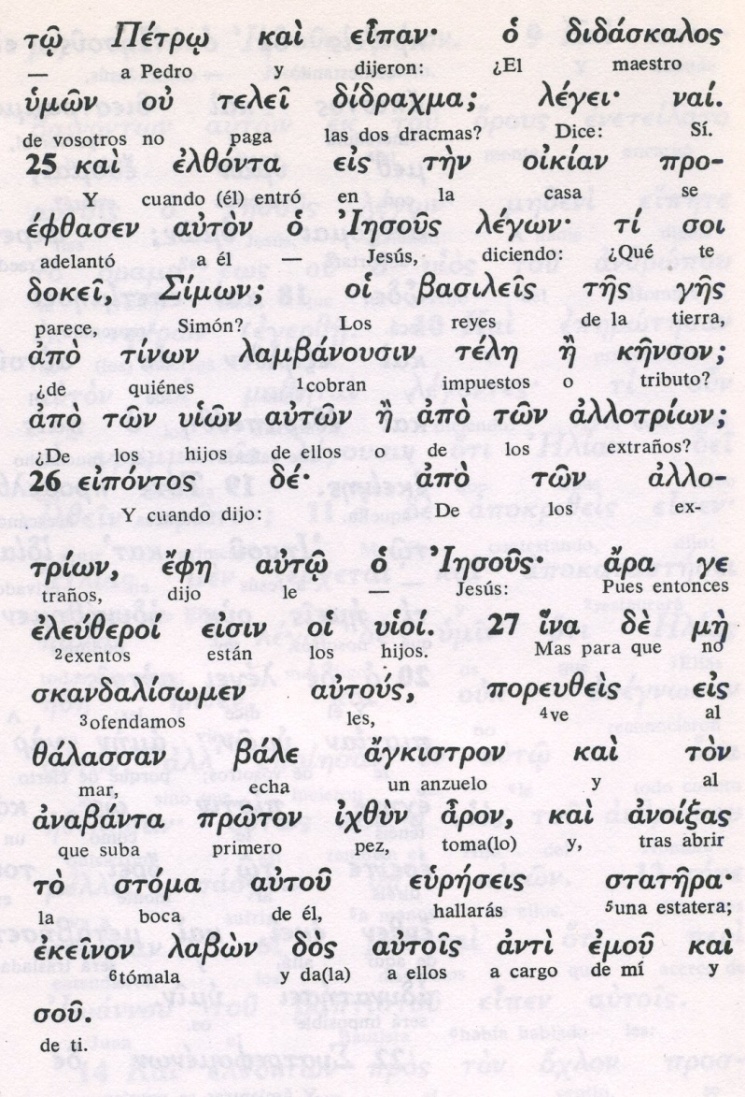
**27 Sin embargo, para no escandalizar a esta gente, vete al lago, echa el anzuelo, toma el primer pez que salga y ábrele la boca. Encontrarás en ella una moneda de plata: tómala, y paga por mí y por ti».**

**- - - - - - - --**

***Jesús paga el tributo con un milagro. No deja de tener cierto misterio este gesto de Jesús y la misma respuesta rápida de Pedro a los recaudadores...***

***Parece que en Nazareth nunca les habían pedido esa acción de pagar.***

***Pero en Cafarnaum, de mayor población y superior nivel económico, el pago de tributo debía ser habitual.***

****

**Exégesis**

**Los signos extraordinarios**

**1. La transfiguración**

**Presentación de Jesús en nueva figura ante varios Apóstoles (Juan, Pedro San­tiago) relatado por el Evangelio de Mateo (Mat. 17) 1-9). Lo repite Lucas (9.28-36) Lo hizo como signo de su misteriosa divini­dad y como reflejo de su trascendencia humana.**

**Constituyó un hecho singular en la vida de Jesús que la Iglesia luego ha querido recordar en una fiesta litúrgica (6 de Agosto) y que los comentaristas y exége­tas bíblicos han querido explicar y comen­tar de mil modos diferentes.**

**La celebración litúrgica de este aconte­cimiento siempre recordó en la Iglesia la gloria de Jesús en el hecho misterioso de estar hablando con Moisés y Elías sobre la pasión que se acercaba**

**Las dos figuras citadas por el evange­lista. Moisés y Elías representaban para los Apóstoles testigos del hecho, como para todos los judíos, las cumbres religio­sas de su fe israelita: la Ley sagrada en­tregada a Moisés y el profetismo llevado a la cumbre por Elías.**

**Al margen de las exégesis simbólicas que han abundando del hecho, la visión celeste de los tres apóstoles testigos no hacía otra cosa que confirmar la supre­macía humana y el origen divino de Jesús.**

**No cabe duda de que después de la re­surrección de Jesús, y sobre todo des­pués de la Venida del Espíritu Santo, los tres apóstoles que recibieron la consigna del mismo Jesús de mantener la visión en secreto, la ofrecieron a los demás Após­toles.**

**Entonces todos ellos comprendieran de que el misterioso Jesús hablaba en vida con el Padre y tenía especial comunica­ción con los profetas de los tiempos pa­sados.**

**2. El milagro del epiléptico**

**Cuando Jesús bajó del monte se halló con un conflicto: que los otros apóstoles que les esperaban tenían un problema. Que habían traído a un muchacho poseído por el demonio y los que intentaron cu­rarle no habían podido hacerlo, con la consiguiente frustración y duda.**

**Se suele decir entre los comentaristas que era "epiléptico", por los síntomas que el padre indicaba y las manifestaciones que el "presunto" poseso manifestó allí mismo: convulsiones, desmayo, expul­sión de saliva,..**

**En ningún lugar se ofrece un certificado médico de epilepsia, sino el hecho humano de una situación anormal de sa­lud.**

**Nada nos impide suponer que se trató de una curación sólo corporal y que no tuvo que ver con las posesiones. Pero tampoco se puede negar que Jesús ex­pulsó a un demonio verdadero y entregó al hijo a su padre liberado del maligno.**

**3. Segundo anuncio de la pasión**

**Al llegar a Galilea de nuevo Jesús avisó a sus seguidores se fueran preparado pues llegaba del próximo viaje a Judea y este ya no tendría regreso.**

**Difícil es entender cómo los apóstoles no captaban el mensaje. Entendían lo relativo a la muerte y temían. Pero se les escapaba la idea de la resurrección.**

**4. Los tributos de Jesús**

**Mateo alude a una demanda de los re­caudadores para que también el Maestro pagara lo que, como ciudadano, debía pa­gar. Pedro quedó bien. E*l Maestro pa­gará.***

**Al llegar a casa Jesús le preguntó sobre quién paga tributos: ¿Hijos o siervos?**

**Y le indicó: Vete al lago, echa la caña y el primer pez te dará dos monedas del tri­buto. Vete y paga por ti y por mi.**

**Es curioso este hecho, pero el Evange­lista quiso ponerlo para la posteridad.**